

BUITENGEWONE
OFFISIËLE KOERANT
VAN SUIDWES-AFRIKA
OFFICIAL GAZETTE
EXTRAORDINARY
OF SOUTH WEST AFRICA

UITGAWE OP GESAG

PUBLISHED BY AUTHORITY

R0,30 Vrydag 25 Maart 1988

WINDHOEK

Friday 25 March 1988

No. 5513

Advertensies

Advertisements

**PROSEDURE VIR ADVERTENSIES IN DIE OFFISIËLE
KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA**

1. Die Buitengewone *Offisiële Koerant* wat advertensies bevat, verskyn elke Vrydag. Indien 'n Vrydag op 'n Openbare Feesdag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die voorafgaande Donderdag.

2. Advertensies vir publikasie in die *Offisiële Koerant* moet in die taal waarin dit sal verskyn aan die Offisiële Koerantkantoor, P.S. 13200, Windhoek 9000 geadresseer word of by Kamer 27, Cohengebou, Windhoek, in gehandig word nie later nie as 15h00 op die negende werksdag voor die verskyning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensie geplaas moet word.

3. Advertensies word vir die openbare voordeel in die *Offisiële Koerant* gepubliseer. Vertalings moet deur die adverteerder of sy agent verskaf word indien verlang.

4. Slegs regsadvertensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aanvaar en is onderworpe aan die goedkeuring van die Sekretaris: Burgersake en Mannekrag wat die aanvaarding of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

5. Die Sekretaris: Burgersake en Mannekrag behou hom die reg voor om die kopie te redigeer, te hersien en oortollige besonderhede weg te laat.

6. Advertensies moet sover moontlik getik wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op die een kant van die papier geskryf word en alle eiename moet duidelik wees. In gevalle waar 'n naam weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.

7. Geen aanspreeklikheid word aanvaar vir enige vertraging in die publikasie van advertensies/kennisgewings, of die publikasie daarvan op 'n ander datum as die datum deur die adverteerder bepaal nie. Insgelyks word geen aanspreeklikheid aanvaar ten opsigte van enige redigering, hersiening, weglatings, tipografiese foute en foute wat weens dowwe of onduidelike kopie mag ontstaan nie.

8. Die adverteerder word aanspreeklik gehou vir enige skadevergoeding en koste wat voortvloei uit enige aksie wat weens die publikasie hetsy met of sonder enige weglating, foute, onduidelikhede of in watter vorm ookal, van 'n kennisgewing teen die Administrateur-generaal ingestel word.

**PROCEDURE FOR ADVERTISING IN THE
OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA**

1. The *Official Gazette* Extraordinary containing advertisements, is published on every Friday. If a Friday falls on a Public Holiday, the *Official Gazette* is published on the preceding Thursday.

2. Advertisements for publication in the *Official Gazette* must be in the language in which it is to be published and be addressed to the Official Gazette Office, P.B. 13200, Windhoek, 9000, or be delivered at Room 27, Cohen Building, Windhoek, not later than 15h00 on the ninth working day before the date of publication of the *Official Gazette* in which the advertisement is to be inserted.

3. Advertisements are published in the *Official Gazette* for the benefit of the public. Translations, if desired, must be furnished by the advertiser or his agent.

4. Only legal advertisements shall be accepted for publication in the *Official Gazette* and are subject to the approval of the Secretary: Civic Affairs and Manpower who may refuse the acceptance or further publication of any advertisement.

5. The Secretary: Civic Affairs and Manpower reserves the right to edit and revise copy and to delete therefrom any superfluous detail.

6. Advertisements must as far as possible be typewritten. The manuscript of advertisements must be written on one side of the paper only and all proper nouns plainly inscribed. In the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be reprinted on payment of the cost of another insertion.

7. No liability is accepted for any delay in the publication of advertisements/notices, or for the publication of such on any date other than that stipulated by the advertiser. Similarly no liability is accepted in respect of any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

8. The advertiser will be held liable for all compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Administrator-General as a result of the publication of a notice with or without any omission, errors, lack of clarity or in any form whatsoever.

9. Die jaarlikse intekengeld op die *Offisiële Koerant* is R25 plus belasting posvry in hierdie gebied en die Republiek van Suid-Afrika, verkrygbaar by Star Binders & Printers, Posbus 56, Windhoek, 9000. Oorsese intekenaars moet posgeld vooruitbetaal. Enkel eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar van Star Binders & Printers, Posbus 56, Windhoek, 9000 teen die prys soos gedruk op eksemplaar. Eksemplare word vir slegs twee jaar in voorraad gehou.

10. Die koste vir die plasing van kennisgewings is soos volg en is betaalbaar by wyse van tjeks, wissels, pos- of geldorders:

LYS VAN VASTE TARIIEWE

GESTANDAARDISEERDE KENNISGEWINGS	Tarief per plasing R
Oordrag van besigheid	3,25
Aktes: Verlore dokumente	6,00
Besigheidskennisgewings	5,00
Boedelwettekennisgewings: Vorms J. 187, 193, 197, 295, 297, 517 en 519	2,00
Derdepartyassuransie-eise om skadevergoeding ..	2,50
Insolvensiewet- en maatskappywettekennisgewings: J. 28, J. 29. Vorms 1 tot 9	4,00
L.W. — Vorms 2 en 6 — bykomstige verklaring volgens woordetabel, toegevoeg tot die basiese tarief.	
Naamsverandering (vier plasings)	60,00
Naturalisasiekennisgewings (insluitende 'n herdruk vir die adverteerder)	2,00
Onopgeëiste geld — slegs in die Buitengewone <i>Offisiële Koerant</i> sluitingsdatum 15 Januarie (per inskrywings van "naam, adres en bedrag")	0,80
Slagterskennisgewings	5,00
Slumopruimingshofkennisgewings, per perseel ..	4,00
Verlore lewensversekeringspolis	2,00

NIE-GESTANDAARDISEERDE KENNISGEWINGS

Maatskappykennisgewings:	R
Kort kennisgewings: Vergaderings, besluite, aanbod van skikking, omskepping van maatskappye, vrywillige likwidasië, ens.: sluiting van lederegisters vir oordragte en/of verklarings van dividende ..	11,00
Dranklisensiekennisgewings (in Buitengewone <i>Offisiële Koerant</i> , t.w. (Junie/Tvl.; November/Kaap; Januarie/OVS; April/Natal) per tweetalige aansoek	7,00
Verklaring van dividende met profytstate, notas ingesluit	25,00
Lang kennisgewings: Oordragte, veranderings met betrekking tot aandele of kapitaal, aflossings, besluite, vrywillige likwidasië	37,00
Handelsmerke in Suidwes-Afrika	11,00
Likwidateurs en ander aangesteltes se kennisgewings	7,00

9. The subscription for the *Official Gazette* is R25 plus GST per annum, post free in this territory and the Republic of South Africa, obtainable from Star Binders and Printers, P.O. Box 56, Windhoek, 9000. Postage must be prepaid by overseas subscribers. Single copies of the *Official Gazette* are obtainable from Star Binders & Printers, P.O. Box 56, Windhoek 9000, at the price as printed on copy. Copies are kept in stock for two years only.

10. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of cheques, postal or money orders:

LIST OF FIXED TARIFF RATES

STANDARDISED NOTICES	Rate per insertion R
Transfer of business	3,25
Deeds: Lost documents	6,00
Business notices	5,00
Administration of Estates Acts Notices, Forms J. 187, 193, 197, 295, 297, 517 and 519	2,00
Third party insurance claims for compensation ..	2,50
Insolvency Act and Company Acts Notices: J. 28, J. 29. Forms 1 to 9	4,00
N.B. — Forms 2 and 6 — additional statements according to word count table, added to the basic tariff.	
Change of name (four insertions)	60,00
Naturalisation notices (including a reprint for the advertiser)	2,00
Unclaimed moneys — only in the <i>Official Gazette</i> Extraordinary, closing date 15 January (per entry of "name, address and amount")	0,80
Butchers' notices	5,00
Slum Clearance Court Notices, per premises ...	4,00
Lost life insurance policies	2,00

NON-STANDARDISED NOTICES

Company notices:	R
Short notices: Meetings, resolutions, offers of compromise, conversions of companies, voluntary windings-up, etc.: closing of members' registers for transfer and/or declarations of dividends ..	11,00
Liquor Licence Notices (In <i>Official Gazette</i> , Extraordinary viz. (June/Tvl; November/Cape; January/O.F.S.; April/Natal), per bilingual application	7,00
Declaration of dividends with profit statements, including notes	25,00
Long notices: Transfers, changes in respect of shares or capital, redemptions, resolutions, voluntary liquidations	37,00
Trade marks in South West Africa	11,00
Liquidators' and other appointees' notices	7,00

GEREGTELIKE EN ANDER OPENBARE VERKOPE:

Geregtelike verkope	18,00
Openbare veilinge, verkope en tenders:	
Tot 75 woorde	6,00
76 tot 250 woorde	15,00
251 tot 350 woorde	23,00

ORDERS VAN DIE HOF:

Voorlopige en finale likwidasies of sekwestrasies	14,00
Vermindering of verandering in kapitaalsame-smeltings, aanbod van skikking	37,00
Geregtelike besture, <i>curator bonis</i> en soortgelyke en uitgebreide bevel <i>nisi</i>	37,00
Verlenging van keurdatum	4,00
Tersydestellings en afwysings van petisies (J. 158)	4,00

11. Die koste vir die plasing van advertensies, behalwe die kennisgewings wat in paragraaf 10 genoem word, is teen die tarief van 56c per cm dubbelkolom. (Gedeeltes van 'n cm moet as volle cm bereken word).

12. Geen advertensie word geplaas tensy die koste nie vooruitbetaal is nie. Tjeks, wissels, pos- en geldorders moet aan die Sekretaris, Burgersake en Mannekrag betaalbaar gemaak word.

SALES IN EXECUTION AND OTHER PUBLIC SALES:

Sales in execution	18,00
Public auctions, sales and tenders:	
Up to 75 words	6,00
76 to 250 words	15,00
251 to 350 words	23,00

ORDERS OF THE COURT:

Provisional and final liquidations or sequestrations	14,00
Reduction or change in capital mergers, offers of compromise	37,00
Judicial managements, <i>curator bonis</i> and similar and extensive <i>rule nisi</i>	37,00
Extension of return date	4,00
Supersession and discharge of petitions (J. 158)	4,00

11. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 10 is at the rate of 56c per cm double column. (Fractions of a cm must be calculated as a cm).

12. No advertisements shall be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal or money orders must be made payable to the Secretary: Civic Affairs and Manpower.

Vorm/Form J 187

LIKWIDASIE- EN DISTRIBUSIEREKENING IN BESTORWE BOEDELWAT TER INSAE LÊ

Ingevolge artikel 35(5) van Wet 66 van 1965, word hierby kennis gegee dat duplikate van die likwidasie- en distribusierekenings (eerste en finale, *tensy anders vermeld*) in die boedels hieronder vermeld, in die kantore van die Meester en Landdroste soos vermeld en gedurende 'n tydperk van 21 dae (of korter of langer *indien spesiaal vermeld*) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan, as dit later is, ter insae lê van alle persone wat daarby belang het.

Indien binne genoemde tydperk geen besware daarteen by die betrokke Meester ingedien word nie, gaan die eksekuteurs oor tot die uitbetalings ingevolge gemelde rekenings.

67/87 DAMANT Fanny Jane Muriel, 050126 000500 1, Windhoek, Gewysigde, Windhoek. Eerste Persoonlike Batebestuur en Trustmaatskappy Eiendoms Beperk, Posbus 448, Windhoek, 9000.

466/87 HEYDT Johann Georg, 210712 010001 4, Plaas Claudius distrik Gobabis, Gobabis, Windhoek. Eerste Persoonlike Batebestuur en Trustmaatskappy, Posbus 448, Windhoek.

532/87 COETZEE Maria Catharina Arnoldina, 10529 0006 00 0, Coetzestraat, Pionierspark Windhoek, Windhoek. Eerste Persoonlike Batebestuur Eiendoms Beperk, Posbus 448, Windhoek.

633/87 SCHROETER Mararethe Roseth, 100708 0100195, Aranos, Aranos, Windhoek. Eerste Persoonlike Batebestuur en Trustmaatskappy, Posbus 448, Windhoek.

LIQUIDATION AND DISTRIBUTION ACCOUNTS IN DECEASED ESTATES LYING FOR INSPECTION

In terms of section 35(5) of Act 66 of 1965, notice is hereby given that copies of the liquidation and distribution accounts (first and final, *unless otherwise stated*) in the estates specified below will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or shorter or longer *if specially stated*) from the date specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Master and Magistrates as stated.

Should no objection thereto be lodged with the Master concerned during the specified period, the executors will proceed to make payments in accordance with the accounts.

387/86 KEET Johann Reinhardt Gerhardus, 171111 5008 006, Eerste Supplementêre, Swakopmund, Windhoek. Eerste Nasionale Bank Beperk, Posbus 1014, Kimberley.

628/87 PEACOCK Doreen Christobel, 240509 0100 02 9, Lüderitz, Donovan Mitchel Peacock, 251208 0100 03 0, Lüderitz, Windhoek. First Personal Asset Management (Pty) Ltd., P O Box 448, Windhoek.

261/87 ANDREAS Ruben, Magsnommer 84908864 SWO Ondangwa, 9000, Tsumeb, Windhoek. Swatex (Eiendoms) Beperk, Posbus 249, Windhoek, 9000.

123/87 STEYN George James, 300901 5029 000 Klein-hoewe 480(s) Tsumeb, S.W.A. en woonhuis te Oshakati, Geritjie van der Smit Steyn, Supplementêre, Oshakati en Tsumeb, Windhoek. Eerste Nasionale Bank Beperk, Posbus 512, Kaapstad, 8000.

Vorm/Form J 193

**KENNISGEWING AAN KREDITEURE IN
BESTORWE BOEDELS**

Alle persone wat vorderinge het teen die boedels hieronder vermeld, word hierby versoek om hul vorderinge by die betrokke eksekuteurs en binne 'n tydperk van 30 dae (of andersins soos aangedui) gereken vanaf die datum van publikasie hiervan in te lewer. Die inligting word verstrek in die volgorde: Boedelnommer, familienaam en voorname, geboortedatum, persoonsnommer, laaste datum, familienaam, geboortedatum en persoonsnommer; naam en adres van eksekuteurs of gemagtigde agent, tydperk toegelaat vir lewering van vorderings *indien anders as 30 dae*.

503/87 CELESTRA Gaetano, Windhoek, 5.6.1908, 08060599 000 43, Luderitz Distrik, 16.9.1987. Bank Windhoek Beperk, Posbus 15, Windhoek 9000.

103/88 SAVOLDELLI Francois Abel, Windhoek, 5 February 1938, 380205 01 0015 4, 11 Joule Street Windhoek, SWA/Namibia, 21 December 1987, Guispina Savoldelli (Neé Bonadei), 16 December 1938, 381216 01 0015 6, P J Malherbe & Co., P O Box 30, Windhoek 9000.

**NOTICE TO CREDITORS IN
DECEASED ESTATES**

All persons having claims against the estates mentioned below are hereby called upon to lodge their claims with the executors concerned, within 30 days (or otherwise as indicated) calculated from the date of publication hereof. The information is given in the following order: Estate number, surname and christian names, date of birth, identity number, last address, date of death; surviving spouse's names, surname, date of birth and identity number; name and address of executor or authorised agent, period allowed for lodgement of *claims if other than 30 days*.

598/87 DE VILLIERS Johannes Barnard, Windhoek, 28 Mei 1939, 390528 5012 00 8, Mar-Hai Woonstel Nr 106, Zastronstraat, Bloemfontein. 7 Oktober 1987. J G Malan, Theunissen & Van Wyk, Posbus 3110, Windhoek, 9000.

54/88 HANSEN Heinrich Friedrich Ernst, Kaapstad, 21 Desember 1938, 381221 5032 00 9, Staatshospitaal-perseel, Keetmanshoop, 4 Desember 1987. Elizabeth Johanna Hansen, 2 Julie 1941, 410702 0100 06 0. Die Bestuurder, Bankorptrust Beperk, Posbus 680, Bellville, 7535 (Eksekuteur).

Vorm/Form 517

**KENNISGEWING AAN KREDITEURE IN
BESTORWE BOEDELS**

Alle persone wat vorderinge het teen die boedels in die bylae vermeld, word versoek om sodanige vorderings binne 'n tydperk van 30 dae (of andersins soos aangedui) vanaf die datum van publikasie hiervan by die betrokke eksekuteurs in te lewer.

HESS Willi, 4.1.1921, 210104 01 0008 9, Swakopmund, 8.3.1988, Standard Bank SWA Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P O Box 2164, Windhoek 9000, 30 days, Windhoek SWA.

**NOTICE TO CREDITORS
IN DECEASED ESTATES**

All persons having claims against the estates specified in the schedule, are called upon to lodge their claims with the executors concerned within a period of 30 days (or otherwise as indicated) from the date of publication hereof.

559/87 ENGESSER Berthold Friedrich, 340314 01 001 33, Windhoek, Supplementary First and Final, 25 March 1988, Windhoek, Windhoek. Standard Bank SWA Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P O Box 2164, Windhoek 9000.

KENNISGEWING

Geliewe kennis te neem dat VEERTIEN DAE na publikasie hiervan aansoek gedoen sal word by die Handelslisensiehof te OUTJO vir die oordrag van TABAK BY KLEINMAAT EN SPUIT— EN MINERALEWATER HANDELSLISENSIES (BEIDE VIR VERKOPE SLEGS BY GROOTMAAT) gehou deur CORNELIUS JOHANNES GREEFF te Erf Nr. 5 Voortrekkerstraat 5, Kamanjab onder die naam KAMANJAB DRANKWINKEL na ISAK JACOBUS GREEFF wie op dieselfde perseel en onder dieselfde naam vir sy eie rekening besigheid sal doen.

DATEER EN GETEKEN TE OUTJO HIERDIE 9de DAG VAN MAART 1988.

A. DAVIDS & KIE
PROKUREURS VIR APPLIKANT
POSBUS 106
OUTJO

KENNISGEWING

Geliewe kennis te neem dat VEERTIEN DAE na publikasie hiervan aansoek gedoen sal word by die handelslisensiehof te OUTJO vir die oordrag van die TABAK BY KLEINMAAT en SPUIT- EN MINERALEWATER HANDELSLISENSIES gehou deur CORNELIUS JOHANNES GREEFF te Erf Nr. 5 Voortrekkerstraat 5, KAMANJAB onder die naam KAMANJAB DRANKWINKEL na ISAK JACOBUS GREEFF wie op dieselfde perseel en onder dieselfde naam vir eie rekening besigheid sal doen.

DATEER EN GETEKEN TE OUTJO HIERDIE 9de DAG VAN MAART 1988.

A. DAVIDS & KIE
PROKUREURS VIR APPLIKANT
VOORTREKKERSTRAAT
POSBUS 106
OUTJO

Vorm/Form 4

**LIKWIDASIE REKENINGE EN PLANNE VAN
DISTRIBUSIE OF KONTRIBUSIE REKENING IN
GESEKWESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPYE
IN LIKWIDASIE**

Ingevolge artikel 108(2) van die Insolvensiewet, 1936, artikel 136(2) van die Maatskappywet, 1926, en artikel 406(3) van die Maatskappywet, 1973, word hierby kennis gegee dat die likwidasië- distribusie- of kontribusierekenings in die boedels of die maatskappye, na gelang van die geval, hieronder vermeld ter insae van skuldeisers of kontribuante sal lê op die kantore van die Meester en Landdroste daarin genoem, gedurende 'n tydperk van 14 dae, of die tydperk wat daarin vermeld is, vanaf die datum hieronder vermeld of vanaf die datum van publikasie hiervan, watter datum ook al die laaste is.

W7/87 Insolvent Estate V.P.V. Heidmann f.t.a. Liquor Den. Second Liquidation and Distribution Account. At the Office of the Master of the Supreme Court Windhoek for a period of 14 days as from the 25th March 1988.
I.R. McLaren & D.M. Fairhall, Joint Trustees, Investment Trust Co (Pty) Ltd., P O Box 21204, Windhoek.

**LIQUIDATION ACCOUNTS AND PLANS OF
DISTRIBUTION OR CONTRIBUTION IN
SEQUESTERED ESTATES OR COMPANIES
BEING WOUND UP**

Pursuant to section 108(2) of the Insolvency Act, 1936, section 136(2) of the Companies Act, 1926, and section 406(3) of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that the liquidation account and plans of distribution or contribution in the estates or the companies mentioned below will lie open for inspection by creditors or contributories at the offices of the Master and the Magistrates stated therein, for a period of 14 days, or for such a period as stated therein, from the dates mentioned below or from the date of publication hereof, which-ever may be the later date.

Vorm/Form 5

**UITKEER VAN DIVIDENDE EN INSAMELING VAN
KONTRIBUSIES IN GESEKWESTREERDE BOEDELS
OF MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE**

Nademaal die likwidasiërekening en distribusie- of kontribusie-rekenings in die gesekwestreerde boedels of maatskappye in likwidasië, na gelang van die geval, hieronder vermeld op die datums daarin vermeld, bekragtig is, word hierby ingeolge artikel 113(1) van die Insolvensiewet, 1936, artikel 139(2) van die Maatskappywet, 1926, en artikel 409(2) van die Maatskappywet, 1973 kennis gegee dat uitbetaling van dividende of insameling van kontribusies aan die gang is in genoemde boedels of maatskappye soos hieronder uiteengesit en dat elke kontribusiepligte skuldeiser die bedrag deur hom verskuldig by die adres hieronder genoem aan die kurator of likwidateur moet betaal.

W19/87 Otjikoto Holdings (Pty) Ltd. In voluntary liquidation. 14 March 1988, dividend paid. M.F. Fehrsen, P O Box 2558, Windhoek 9000.

**PAYMENT OF DIVIDENDS AND COLLECTION OF
CONTRIBUTIONS IN SEQUESTERED ESTATES FOR
COMPANIES BEING WOUND UP**

The liquidation accounts and plans of distribution or contribution in the sequestered estates of companies being wound up, as the case may be, mentioned below having been confirmed on the date therein mentioned, notice is hereby given, pursuant to section 113(1) of the Insolvency Act, 1936, section 139(2) of the Companies Act, 1926, and section 409(2) of the Companies Act, 1973, that dividends are in the course of payment or contributions are in the course of collection in the said estates or companies as set forth below and that every creditor liable to contribution is required to pay to the trustee or liquidator the amount for which he is liable at the address mentioned below.

GEREGTELIKE VELING

IN DIE LANDDROSHOF VIR DIE DISTRIK OWAMBO

GEHOU TE ONDANGWA Saak Nr. 88/86

In die saak tussen:-

CHRIS NUNES Vonnisskuldeiser

en

SIMON NAMBILI Vonnisskuldenaar

Kennis geskied hiermee dat 'n Regsveiling deur die Geregsbode van Owambo gehou sal word om 10h00 op Dinsdag 5 April 1988, by Enok Perseel Nr. 080086800 bekend as Chris Nunes Garage te Oshakati van die volgende goedere:-

1 DATSUN CABALL VOERTUIG REGISTRASIE Nr. SBA 4064.

TERME: VOETSTOOTS EN KONTANT AAN DIE HOOGSTE BIEËR

(GET) J J GERTENBACH
GERTENBACH & VAN ZYL
Vonnisskuldeiser se Prokureurs
Hoofstraat, Posbus 259, Tsumeb
Telefoon 0671/2636/7 Tsumeb

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

BE PLEASED TO TAKE NOTICE that Application will be made 14 (FOURTEEN) days after Publication of this notice to the Licensing Court at WINDHOEK for the transfer of a Motor Garage-, Tobacco- and Mineral Water (sealed containers only) licences held by M K NARIB who trades under the name and style of HAKAHANA SERVICE STATION on erf 8565, Hostel Street, KATUTURA to J S HELLAO trading as OSHAKATI SERVICE STATION who will continue to carry on trading on the same premises referred to above.

This publication shall also serve as notice being given in terms of Section 34 of the Insolvency Act of 1936.

P F KOEP & CO
per:
ATTORNEYS FOR APPLICANT
1st Floor, Acme Corner
Kasino Street, P O Box 3516
WINDHOEK

NOTICE — TRANSFER OF INSURANCE BUSINESS

Notice is given in terms of Section 25(6) of the Insurance Act, 1943 (Act No 27 of 1943) ("the act"), of the proposed transfer by New Zealand Insurance Company (South Africa) Limited to A A Life Assurance Association Limited of the long term insurance business carried on by New Zealand Insurance Company (South Africa) Limited in the Republic of South Africa and in the mandated territory of South West Africa.

If the proposed transfer is approved A A Life Assurance Association Limited will become responsible for the due fulfilment of the existing obligations of New Zealand Insurance Company (South Africa) Limited, insofar as its long term insurance business in South Africa and South West Africa is concerned.

Details of the proposed transfer are contained in an agreement dated 16 March 1988, a copy of which together with copies of statements showing the effect of the proposed transfer on the financial position of the parties to the agreement, will lie open for inspection during normal business hours for a period of 21 (twenty-one) days commencing on 29 April 1988 at the head Offices of A A Life Assurance Association Limited and New Zealand Insurance Company (South Africa) Limited, both at Third Floor, 27 Diagonal Street, Marshalltown, Johannesburg 2001.

It is intended to apply to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), Supreme Court Building, Pritchard Street, Johannesburg, on TUESDAY 10 MAY 1988 at 10h00 or as soon thereafter as the case may be heard, for confirmation of the proposed transfer.

The Registrar of Insurance and any owner of a policy, shareholder or creditor affected or likely to be affected by the proposed transfer, are entitled to appear and to be heard at any matter in connection with the transfer.

Dated at Johannesburg on this the 14 day of March 1988.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

BE PLEASED TO TAKE NOTICE that Application will be made 14 (FOURTEEN) days after Publication of this notice to the Licensing Court at WINDHOEK for the transfer of a General Dealer's Licence, Fresh Produce, Tobacco, Mineral Water Dealer (sealed containers only), Butcher Restricted (pre-packed meats and meat products only) held by AMERICO RODRIGUES CONCALVES CAROTO who trades under the name and style of AMERICA FRUIT SHOP on erf 109A, Klein Windhoek Road, WINDHOEK to JOAO INACIO DIAZ DE GOIS who will continue to carry on trading under the same premises above referred to.

This publication shall also serve as notice being given in terms of Section 34 of the Insolvency Act of 1936.

P F KOEP & CO
ATTORNEYS FOR APPLICANT
1st Floor, Acme Corner
Kasino Street, P O Box 3516
WINDHOEK

KENNISGEWING**DIE SINT VINCENT DE POUL**

het aansoek om registrasie as 'n Welsynsorganisasie in-gevolge artikel 19 van die Wysigingswet op Nasionale Welsyn 1979, ingedien.

Die doelstellings van die organisasie is as volg:

- die bevordering van die geestelike vooruitgang van die lede en die besoeke van die armes en behoeftiges in hulle huise
- bystand vir persone met enige geestelike of liggaamlike siekte of gebrek
- hulp by sosiale of ekonomiese familie probleme
- bystand vir ou mense, eensames, alkoholiste, dwelm misbruikers
- die uitdeel van voedsel en klerasie aan persone wat behoefte daaraan het
- finansiële hulp aan behoeftiges nl. skoolfoeie van kinders van behoeftige families
- voorsiening van begrafnis onkoste wanneer 'n gesin dit nie self kan bekostig nie
- hulp en bystand met verkyging van pensioene en ander toelaes

Die lede besoek die mense ook in die hospitale, inrigtings, ouetehuse, tronke en koshuise.

Daar is geen politiek in die genootskap toegelaat nie.

Daar mag geen kenteken gedra word nie.

Daar is geen lidmaatskapkaart nie.

Daar is geen rasverskil, geen geloofverskil in die behandeling van lede of mense wat gehelp word toegelaat nie.

Geen liefdadigheidswerk is buite die genootskap nie.

Enige persoon wat beswaar teen die registrasie wil indien, moet sodanige verhoër binne een-en-twintig dae vanaf hierdie publikasie rig aan Die Sekretaris, Departement van Nasionale Gesondheid en Welsyn, Privaatsak 13198, Windhoek.

Sekretaris

Gedruk deur
JOHN MEINERT (EDMS) BPK.
Verkrygbaar by
STAR BINDERS & PRINTERS
Posbus 56, Windhoek
Suidwes-Afrika

Printed by
JOHN MEINERT (PTY) LTD.
Obtainable from
STAR BINDERS & PRINTERS
P.O. Box 56, Windhoek
South West Africa